

Operation Manual: KB-522 & KB-522-SS Pressure Feed Cup



E	P 2 - 11	NL	P 12 - 21
ES	P 22 - 31		

DEVILBISS

Operation Manual: KB-522& KB-522-SS Pressure Feed Cups

Important: Read and follow all instructions and **SAFETY PRECAUTIONS** before using this equipment.

The KB-522 pressure feed cup incorporates an air regulator, safety valve, pressure relief valve, pressure gauge and a carrying handle. An additional bail handle is also supplied to enable the user to suspend the cup from a belt or other device. Hose assemblies to connect the spray gun to the cup are not included and should be ordered separately, see 'Accessories'.

Corrosion resistant version also available in with Stainless Steel Cup and plated Lid.

Order No.

KB-522 STD CUP

KB-522-SS STAINLESS STEEL CUP

EC Declaration of Conformity

We: **Finishing Brands UK Ltd., Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, UK,**
as the manufacturer of the

Pressure Cup models KB-522 & KB-522-SS

declare, under our sole responsibility, that the equipment to which this document relates is in conformity with the following standards or other normative documents:

EN 13463-1:2001; and thereby conform to the protection requirements of Council Directive **94/9/EC** relating to ***Equipment and Protective Systems intended for use in Potentially Explosive Atmospheres*** *protection level II 2 G X*, suitable for use in ZONE 1 hazardous areas.

D, Smith. General Manager
23rd April 2012



SAFETY WARNINGS



Fire and explosion

Solvents and coating materials can be highly flammable or combustible when sprayed. **ALWAYS** refer to the coating material suppliers instructions and COSHH sheets before using this equipment



Users must comply with all local and national codes of practice and insurance company requirements governing ventilation, fire precautions, operation and house-keeping of working areas



FOR KB-522 ONLY:

Do not use Solvents or coating materials containing HALOGENATED HYDROCARBONS with this equipment.

FOR KB-522-SS ONLY:

This equipment, as supplied, is suitable for use with Halogenated Hydrocarbons and the user must ensure that all other equipment in the system is also suitable for use with these materials. **DO NOT SPRAY MATERIALS CONTAINING THESE SOLVENTS EXCEPT WITH EQUIPMENT SPECIFICALLY DESIGNATED BY THE MANUFACTURER AS BEING SUITABLE FOR SUCH USE.**



Static Electricity can be generated by fluid and/or air passing through hoses, by the spraying process and by cleaning non-conductive parts with cloths. To prevent ignition sources from static discharges, earth continuity must be maintained to the spraygun and other metallic equipment used. It is essential to use conductive air and/or fluid hoses.

Personal Protective Equipment



Toxic vapours – When sprayed, certain materials may be poisonous, create irritation or be otherwise harmful to health. Always read all labels and safety data sheets for the material before spraying and follow any recommendations. **If In Doubt, Contact Your Material Supplier**

The use of respiratory protective equipment is recommended at all times. The type of equipment must be compatible with the material being sprayed.



Always wear eye protection when spraying or cleaning the spraygun



Gloves must be worn when spraying or cleaning the equipment



Training

Personnel should be given adequate training in the safe use of spraying equipment.

Misuse

- Never aim a spraygun at any part of the body. Never exceed the max. recommended safe working pressure for the equipment.
- The fitting of non-recommended or non-original spares may create hazards.
- Before cleaning or maintenance, all pressure must be isolated and relieved from the equipment.
- Never exceed the recommended safe working pressures for any of the equipment used.
- Never drill into or modify the pressure feed cup in any way.
- Do not adjust, remove or tamper with the safety valve. If a replacement is necessary, only use DeVilbiss supplied spare Valves.
- The materials used in the construction of the cup are (bearing in mind the warning on Halogenated Hydrocarbons) solvent resistant enabling the cup to be cleaned using gun washing machines. However, the lid assembly must not be cleaned in a gun washing machine as it contains parts that will be damaged.

Parts List

Ref.	Order No.	Description	Qty.
1	KB-64	Retaining Ring	1
2	KB-81-K5	Slip Rings	1
3	KB-74	Handle	1
4	SS-656-CD	CD Nut	1
5	JGA-158	Connector 1/4" BSP	2
6	KB-66	Pressure Relief Valve	1
7	-	Lid	1
8	GA-355	Gauge	1
9	KB-80-K5	Seal	1
10	MBD-11-K5	Locknut (KB-522) kit of 5	1
11	KB-422 KB-442	Cup – Aluminium (KB-522) Cup – Stainless Steel (KB-522-SS)	1
12	KB-432-K3	Check Valve kit of 3	1
13	KB-85-K5	Seal kit of 5	1
14	TIA-4355	Safety Valve	1
15	KB-428-1	Regulator Assembly	1
*16	-	Spring	1
*17	-	Valve	1
*18	-	Valve Seat and Seal	1
*19	-	Diaphragm	1
*20	-	Slip Ring	1
21	-	Spring	1
*22	-	Bonnet	1
23	KB-60-K6	Seal kit of 6	1
24	KK-4997	Tube Assembly (KB-522)	1
	KK-4996	Tube Assembly (KB-522-SS)	1
25	KB-444	Check Valve and Seal Assembly	1
26	KB-101-K5	Seal kit of 5	1

Note: Ref No's marked * are supplied in repair kit **Order No. KK-4887-2.**

View showing position of internal check valve parts

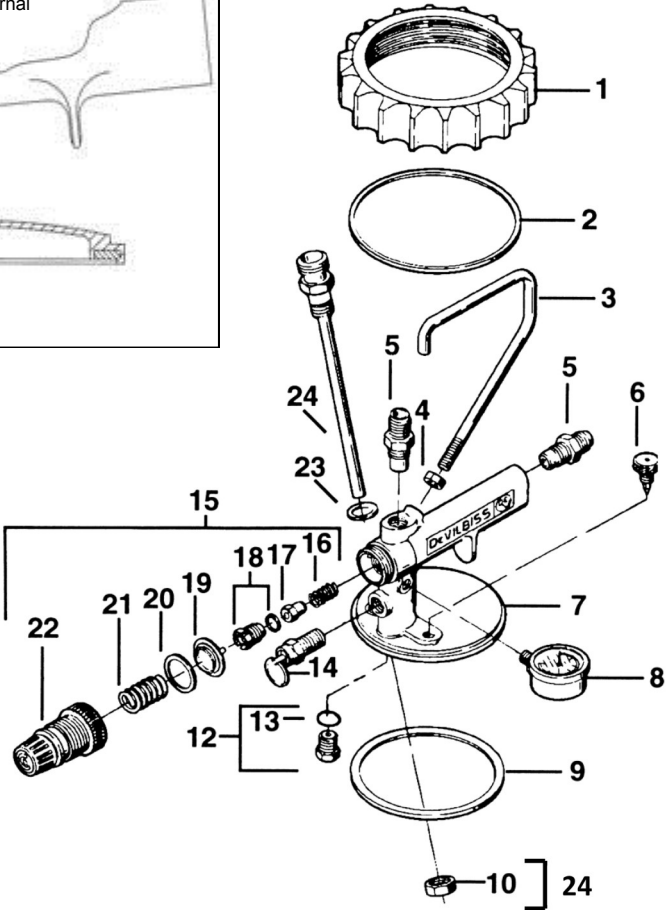
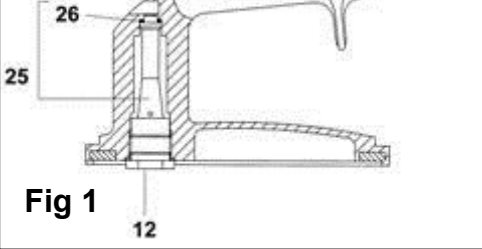
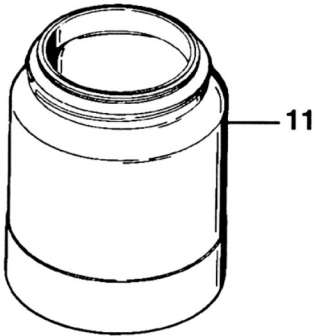
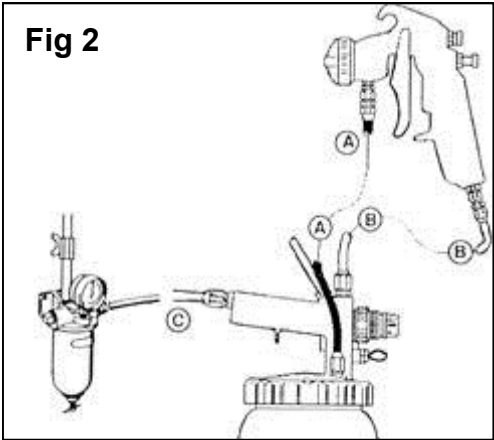


Fig 2



Specification

Hose connections

Air	: 1/4" Universal
Fluid	: 3/8" Universal
Maximum Working Pressure	: 2.1 Bar (30 lbf/in2)
Maximum Air supply pressure	: 8.6 Bar (125 lbf/in2)
Height	: 183 mm (7 3/16")
Weight (dry)	: 1.76 kg (3 lb 14 oz)
Capacity	: 2 Litres

PARTS IN CONTACT WITH COATING MATERIAL:

	522	522-SS
Cup	: Aluminium Alloy	Stainless Steel
Cup Lid	: Aluminium Alloy	Aluminium Alloy Nickel Plated
Lid Seal	: Santoprene	Santoprene
Tube	: Aluminium Alloy	Stainless Steel
Tube Nut	: Brass Nickel Plated	Stainless Steel
Check Valves	: Acetal, Brass and S.S	Acetal, Brass and S.S
Pressure Relief Valve	: Brass Nickel Plated	Brass Nickel Plated

Installation

IMPORTANT: To ensure that this equipment reaches you in first class condition, protective coatings, rust inhibitors, etc., have been used. Flush all equipment through with a suitable solvent before use to remove these agents from the material passages.

1. Connect the coating material hose (Fig 2, A) from the cup outlet to the gun.
2. Connect the air hose (B) from the cup outlet to the gun.
3. Connect the air supply hose (C) to a filtered/regulated air supply and to the cup inlet.

Operation

CAUTION: The cup is under pressure. Disconnect the air supply and release the pressure in the cup assembly before removing the cup from the lid assembly or disconnecting the gun or the material hose. Never allow the cup to lay on its side or fall over when it contains material.

Controls (See Figure 1)

- **Safety Valve (14):** The safety valve limits the maximum air pressure to the cup. If the safety valve does not work properly, over pressurisation may occur and cause the cup to rupture or explode. Occasionally pull the ring on the safety valve and make sure that it operates freely. If the valve is stuck or does not operate smoothly it must be replaced with a valve having the same rating. Never attempt to adjust or dismantle the safety valve.
- **Regulator (15):** Controls the pressure of the coating material in the cup. To increase the

pressure, pull knob out, turn the knob in the direction of the arrow shown on the knob, to reduce pressure turn in the opposite direction. When pressure is set push knob in to lock.

- **Pressure Relief Valve (6):** Vents the air pressure in the cup. To open, turn valve counter-clockwise. **CAUTION** Do not unscrew the pressure relief valve (6) completely when relieving the pressure as it may have sufficient air pressure to eject the valve from the lid creating a hazard.
- **Pressure Gauge (8):** Indicates the air pressure in the cup. Do not attempt to remove the cup (15), spray gun or coating material hose if the gauge indicates pressure in the cup.

NOTE: Regularly check that the pressure gauge is reading correctly. Mix, prepare and filter the coating material to be sprayed according to the manufacturer's instructions.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust the spray gun controls as described in the Operation Manual supplied with the gun. 2. Turn the regulator knob (15) to the minimum pressure and open the pressure relief valve (6) to vent any pressure in the cup. 3. Remove cup (11) by turning ring (1) counter-clockwise and fill with the coating material, DO NOT OVERFILL. (If using the liner Kit KK -5051, see section on liner fitting) 4. Replace lid assembly on cup, push down with the handle and tighten ring (1). 5. Close the pressure relief valve (6), turn on | <ol style="list-style-type: none"> and adjust the supply air pressure to 3.5 bar (50 lbf/in²). 6. Adjust the material pressure to 0.7 bar (10 lbf/in²). 7. Test spray, adjust atomisation and material pressures to suit required application rate. <p>NOTE: To reduce the material pressure turn regulator (15) down and open the pressure relief valve (6). Close relief valve (6), and readjust the regulator (15).</p> |
|---|--|

Preventative Maintenance

CLEANING

DO NOT clean the cup lid assembly in a gun washing machine as the safety valve (18), gauge (6) and regulator (19) contain parts that will be damaged.

1. Disconnect the air supply and relieve the pressure in the cup.
2. Remove the cup (11) and empty surplus coating material. Wipe the lid and the inside of the cup clean.
3. Fill the cup with a small quantity of compatible solvent and refit. Connect the air supply,

spray the solvent until clean.

4. Disconnect the air supply and relieve the pressure in the cup.
5. Remove the cup (11), empty the residual solvent and dry internal surfaces.
6. Inspect that the check valve (12) and pressure relief vent holes in the lid are free from coating material.

NOTE: The check valve cap may be unscrewed to aid inspection and cleaning, **DO NOT** dismantle any further.

Service Checks

CONDITION	CAUSE	CORRECTION
A Erratic regulation or excess pressure in the cup	1 Regulator valve (17, 18) leak	Replace
	2 Gauge (8) reading incorrectly	Replace
	3 Safety valve (14) faulty	Replace
	4 Regulator Spring (21) broken or distorted	Replace
	5 Regulator diaphragm (19) damaged	Replace
B Insufficient pressure in the cup	1 Check valve (12) jammed.	Clean/replace.
	2 Safety valve faulty.	Replace
	3 Gauge (8) reading incorrectly	Replace
	4 Air leakage at cup lid	Tighten ring (1), replace Seal (9) or Slip Ring (2)

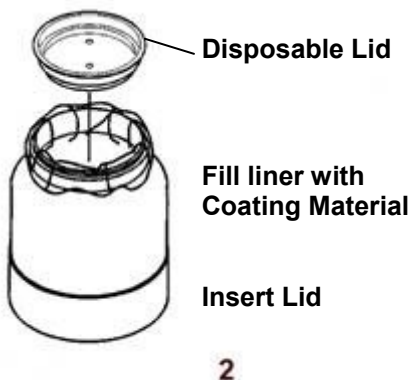
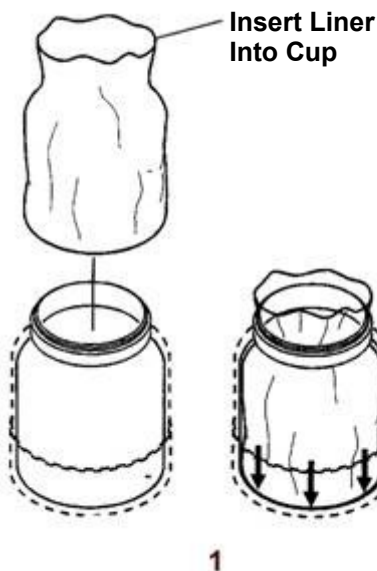
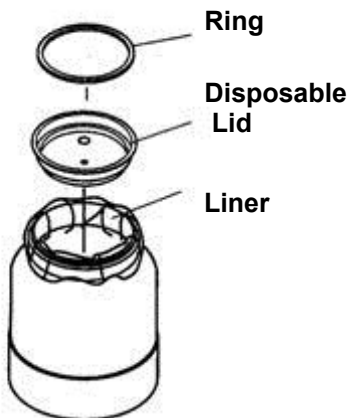
KK-5051 DISPOSABLE CUP LINER

The DeVilbiss Liner system creates a barrier between the coating material and the cup, avoiding lengthy cleaning procedures and saving solvent. The liner can be used with any coating material that is compatible with polyethylene.

Each kit consists of 20 Liners, 20 Lids and 3 Rings

Installation Instructions

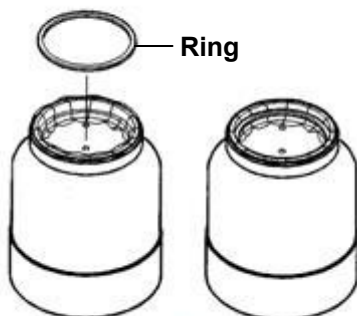
Liner Kit Parts



Wrap Liner
Over Lid

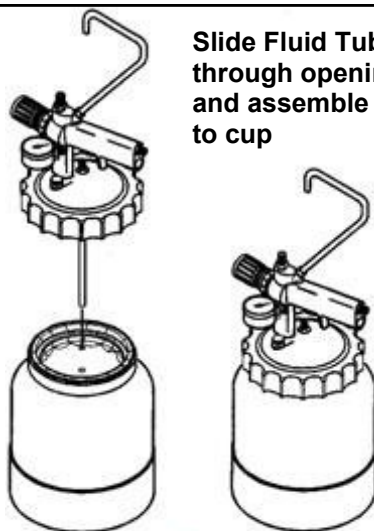


**Place Ring
Inside Cup**



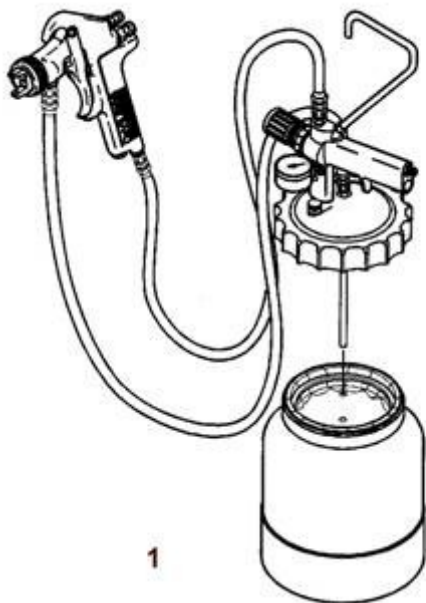
4

**Slide Fluid Tube
through opening
and assemble Lid
to cup**



5

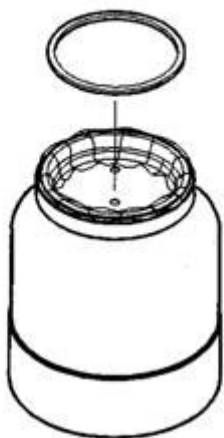
Disassembly/Cleaning Instructions



1

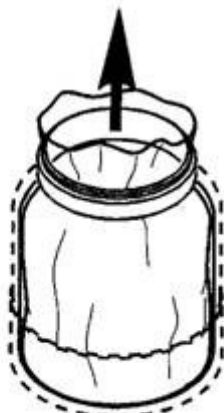
**Disassemble Cup Lid.
Withdraw the tube slowly to allow
the paint inside the tube to drain.
Catch excess paint with rag.**

Remove Ring



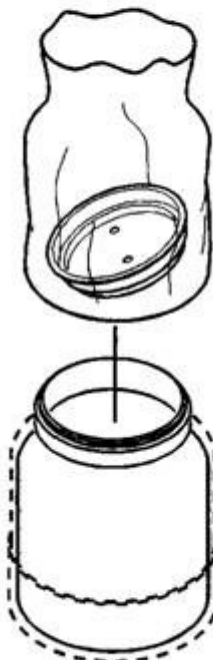
2

Pull up on Liner



3

**Properly Dispose of Lid,
Liner and waste material.
Retrieve Ring**



4

Accessories

Hose Assemblies to connect cup to Spraygun:

Order No. H-7501HA-1.2 Air hose 8 mm bore 1.2 m long with 1/4" connections

H-7501HA-1.45 Coating material hose 6 mm bore 1.4 m long with 3/8" connections.

Other accessories;

Order No. KK-5051 Liner Kit of 20 Liners

DEVILBISS

Bedieningshandleiding: KB-522 & KB-522-SS Drukvoedingsbekers

Belangrijk: Voordat deze apparatuur in gebruik wordt genomen, is het zaak alle instructies en veiligheidsvoorschriften te lezen en op te volgen.

De KB-522 drukvoedingsbeker heeft een luchttregelaar, een veiligheidsklep, een overdrukklep, een manometer en een handgreep. Daarnaast wordt een draagbeugel geleverd zodat de beker aan een riem of een ander apparaat kan worden gehangen. Slangen om het spuitpistool aan te sluiten op de beker, worden niet meegeleverd en moeten apart worden besteld, zie "Accessoires".

Tevens is een roestbestendige uitvoering beschikbaar. Deze is vervaardigd van roestvrij staal en heeft een met metaal bekleed deksel.

Bestelnr.

KB-522 BEKER ALUMINIUM

KB-522-SS BEKER—ROESTVRIJ STAAL

EU-conformiteitsverklaring

Finishing Brands UK Ltd., Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, UK,
als fabrikant van de

Drukvoedingsbekers modellen KB-522 & KB-522-SS

verklaart hierbij als enige verantwoordelijk te zijn dat het product waarop dit document betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende standaard of andere normatieve documenten:

EN 13463-1:2001; en dus conform de veiligheidsvoorschriften van Richtlijn **94/9/EEG** van de Raad betreffende ***apparaten en beveiligingssystemen bedoeld voor gebruik op plaatsen waar ontploffingsgevaar kan heersen (beschermingsniveau II 2 G X)***, geschikt voor gebruik in ZONE 1.

D, Smith. Algemeen directeur
23 April 2012



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

NL



Brand en ontploffing

Oplosmiddelen en coatingmateriaal kunnen uiterst ontvlambaar en brandbaar zijn als ze worden gespoten. **Lees ALTIJD de aanwijzingen van de leverancier m.b.t. het coatingmateriaal en de COSHH-bladen voordat u deze apparatuur gebruikt.**



De gebruiker moet zich houden aan alle plaatselijke en nationale regels voor het gebruik en de eisen van de verzekeringsmaatschappij met betrekking tot ventilatie, brandpreventie-maatregelen, gebruik en onderhoud van werkruimten.



UITSLUITEND VOOR KB-522:

Gebruik bij deze apparatuur geen oplosmiddelen of coatingmateriaal die HALOGEENKOOLWATERSTOF bevatten.

UITSLUITEND VOOR KB-522-SS:

Deze apparatuur is geschikt voor gebruik met halogeenkooldwaterstof en de gebruiker moet controleren of alle andere apparaten in het systeem eveneens geschikt zijn voor gebruik met dit materiaal. **SPIJT MATERIAAL DAT DEZE OPLOSMIDDELEN BEVAT, UITSLUITEND MET APPARATUUR DIE VOLGENS DE AANWIJZINGEN VAN DE FABRIKANT SPECIFIEK DAARVOOR GESCHIKT ZIJN.**



Statische elektriciteit kan worden veroorzaakt door vloeistoffen en/of lucht die door slangen stromen, het spuiten en de reiniging van niet-geleidende onderdelen met een doek. Om vonken als gevolg van statische elektriciteit te voorkomen, moeten het spuitpistool en ander metalen apparatuur voortdurend zijn geaard. Het is van essentieel belang geleidende lucht-en/of vloeistofslangen te gebruiken.



Uitrusting voor Persoonlijke Bescherming



Giftige dampen – Tijdens spuitwerkzaamheden kunnen bepaalde materialen giftig zijn, een irriterende werking hebben of anderszins schadelijk zijn voor de gezondheid. Lees altijd alle etiketten en veiligheidsvoorschriften m.b.t. het materiaal alvorens te spuiten, en neem

alle aanbevelingen in acht. In geval van twijfel moet u contact opnemen met de leverancier van het materiaal.

Het gebruik van een gasmasker wordt te allen tijde aangeraden. Het type apparatuur moet geschikt zijn voor het materiaal waarmee u spuit.



Draag altijd oogbescherming als u spuit of het spuitpistool reinigt.



Draag handschoenen als u spuit of de apparatuur reinigt.



Training

Het personeel moet op adequate wijze worden getraind in het veilige gebruik van de spuitapparatuur.

Verkeerd gebruik

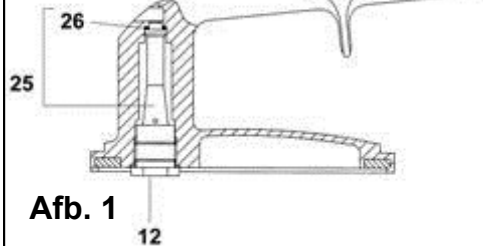
- Richt het spuitpistool nooit op een lichaamsdeel. Overschrijd nooit de maximale aanbevolen veilige werkdruk voor de apparatuur.
- Montage van onderdelen die niet zijn aanbevolen of niet origineel zijn, kan risico's opleveren.
- Alvorens schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, moet u alle druk afsluiten en ervoor zorgen dat er geen druk meer in de apparatuur is.
- Overschrijd nooit de aanbevolen veilige werkdruk voor de apparatuur die wordt gebruikt.
- U mag nooit in de drukvoedingsbeker boren of hierin veranderingen aanbrengen.
- U mag nooit aan de veiligheidsklep komen, deze proberen af te stellen of verwijderen. Als deze moet worden vervangen, gebruik dan uitsluitend een klep die wordt geleverd door DeVilbiss.
- Het materiaal waarvan de beker is vervaardigd, is bestand tegen oplosmiddelen (zie waarschuwing m.b.t. halogeenkooldwaterstof) zodat de beker kan worden gereinigd in een pistolenreinigingsmachine. Het deksel mag echter niet worden gereinigd in een pistolenreinigingsmachine, omdat het onderdelen bevat die dan zullen worden beschadigd.

Onderdelenlijst

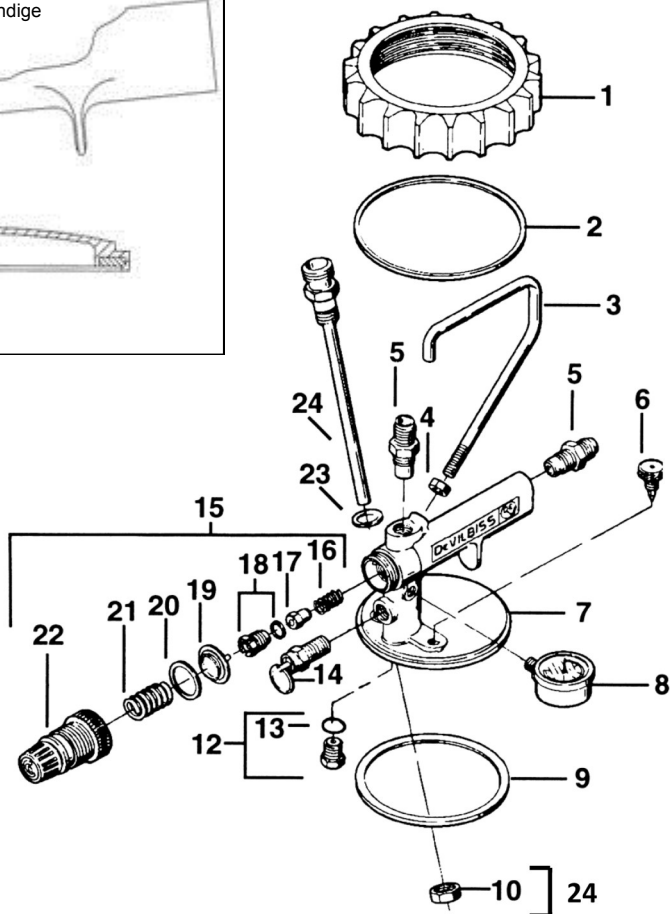
Ref.	Bestelnr.	Beschrijving	Aantal
1	KB-64	Borgring	1
2	KB-81-K5	Sleepringen	1
3	KB-74	Handgreep	1
4	SS-656-CD	CD moer	1
5	JGA-158	Luchtinlaatsnippel 1/4" BSP	2
6	KB-66	Overdrukklep	1
7	-	Deksel	1
8	GA-355	Meter	1
9	KB-80-K5	Pakking	1
10	MBD-11-K5	Borgmoer (KB-522), set van 5	1
11	KB-422 KB-442	Beker – Aluminium (KB-522) Beker – Roestvrij staal (KB-522-SS)	1
12	KB-432-K3	Keerklep, set van 3	1
13	KB-85-K5	Pakkingen, set van 5	1
14	TIA-4355	Veiligheidsklep	1
15	KB-428-1	Regelaar	1
*16	-	Veer	1
*17	-	Klep	1
*18	-	Klepzitting en pakking	1
*19	-	Membraan	1
*20	-	Sleepring	1
21	-	Veer	1
*22	-	Kap	1
23	KB-60-K6	Pakkingen, set van 6	1
24	KK-4997 KK-4996	Buizenset (KB-522) Buizenset (KB-522-SS)	1
25	KB-444	Keerklep en pakking	1
26	KB-101-K5	Pakkingen, set van 5	1

Opmerking: Items waarvan het referentienummer is gemarkeerd met een *, worden geleverd in de reparatiekit **Bestelnr. KK-4887-2**.

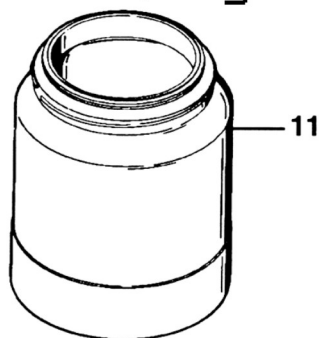
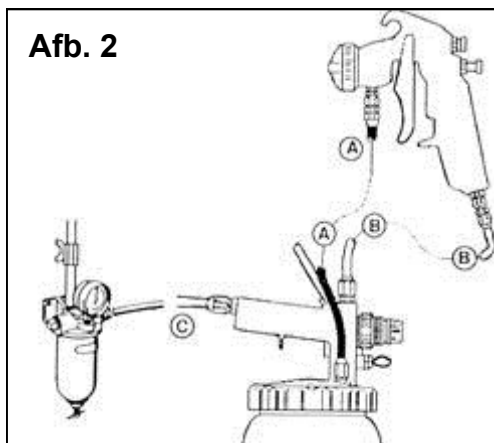
De afbeelding toont de inwendige onderdelen van de keerklep



Afb. 1



Afb. 2



Specificatie

SLANGKOPPELINGEN:

Luchtslang	: 1/4" BSP Universeel
Vloeistofslang	: 3/8" BSP Universeel
Maximale werkdruk	: 2,1 bar (30 lbf/in ²)
Maximale inlaatluchtdruk	: 8,6 bar (125 lbf/in ²)
Hoogte	: 183 mm (7 3/16")
Gewicht (leeg)	: 1,76 kg (3 lb 14 oz)
Inhoud	: 2 liter

ONDERDELEN DIE IN CONTACT KOMEN MET HET COATINGMATERIAAL:

	522	522-SS
Beker	: Aluminiumlegering	Roestvrij staal
Bekerdeksel	: Aluminiumlegering	Aluminiumlegering, vernikkeld
Dekselpakking	: Santopreen	Santopreen
Buis	: Aluminiumlegering	Roestvrij staal
Moer van buis	: Vernikkeld messing	Roestvrij staal
Keerklappen	: Acetaal, messing en roestvrij staal	Acetaal, messing en roestvrij staal
Overdrukklep	: Vernikkeld messing	Vernikkeld messing

Installatie

BELANGRIJK: Om ervoor te zorgen dat u de apparatuur in goede staat ontvangt, zijn er beschermende coatings, anticorrosiemiddelen, enz. op aangebracht. Spoel alle apparatuur vóór gebruik door met een geschikt oplosmiddel om deze stoffen van de doorgangen voor het coatingmateriaal te verwijderen.

1. Sluit de slang voor het coatingmateriaal (Afb. 2, A) vanaf de uitlaat van de beker aan op het pistool.
2. Sluit de luchtslang (B) vanaf de uitlaat van de beker aan op het pistool.
3. Sluit de luchttoevoerslang (C) aan op een gefilterde/geregelde luchttoevoer en de inlaat van de beker.

Bediening

VOORZICHTIG: De beker staat onder druk. Sluit de luchttoevoer af en haal de druk in de beker weg alvorens de beker te verwijderen van het deksel of het pistool of de slang voor het coatingmateriaal los te koppelen. Laat de beker nooit op zijn kant liggen of omvallen als deze materiaal bevat.

Regelaars (zie Afbeelding 1)

- **Veiligheidsklep (14):** De veiligheidsklep begrenst de maximale luchtdruk in de beker. Als de veiligheidsklep niet goed werkt, kan de druk te hoog worden en bestaat de kans dat de beker barst of explodeert. Trek af en toe aan de ring op de veiligheidsklep en controleer of deze onbelemmerd werkt. Als de klep vastzit of niet soepel werkt, moet u deze vervangen door een klep van hetzelfde type. Probeer de veiligheidsklep nooit af te stellen of uit elkaar te halen.

- **Regelaar (15):** Regelt de druk van het coatingmateriaal in de beker. Om de druk te verhogen, moet u de knop uittrekken en in de richting van de pijl op de knop draaien. Om de druk te verminderen, moet u de knop in tegengestelde richting draaien. Als de druk is ingesteld, drukt u de knop in om deze te borgen.
- **Overdrukklep (6):** Voert de luchtdruk in de beker af. Om de overdrukklep te open, draait u deze linksom. **VOORZICHTIG** Draai de overdrukklep (6) nooit helemaal los als u de druk afvoert, omdat de luchtdruk zo hoog kan zijn dat de klep van het deksel schiet. Dit kan gevaarlijk zijn.
- **Manometer (8):** Geeft de luchtdruk in de beker aan. Probeer nooit de beker (15), het spuitpistool of de slang voor het coatingmateriaal te verwijderen als de meter druk in de beker aangeeft.

OPMERKING: Controleer regelmatig of de manometer de druk correct toont.

1. Meng, prepareer en filter het te spuiten coatingmateriaal volgens de instructies van de fabrikant.
2. Stel de knoppen van het spuitpistool in volgens de aanwijzingen in de bedieningshandleiding die is geleverd bij het spuitpistool.
3. Zet de knop van de regelaar (15) op de minimale druk en open de overdrukklep (6) om de druk in de beker af te voeren.
4. Verwijder de beker (11) door de ring (1) linksom te draaien en vul deze met coatingmateriaal. NIET TE VOL VULLEN (bij gebruik van de KK-5051 binnenzak, zie rubriek over plaatsing van binnenzak).

5. Plaats het deksel weer op de beker, druk deze omlaag met de handgreep en zet de ring vast (1).
6. Sluit de overdrukklep (6), zet deze aan en stel de toevoerluchtdruk in op 3,5 bar (50 lbf/in²).
7. Stel de druk van het coatingmateriaal in op 0,7 bar (10 lbf/in²).
8. Test de sproeistraal en stel de verstuiwing en de druk van het coatingmateriaal in voor het gewenste verbruik.

OPMERKING: Om de druk van het coatingmateriaal te verminderen, moet u de regelaar (15) lager zetten en de overdrukklep (6) openen. Sluit de overdrukklep (6) en stel de regelaar opnieuw af (15).

Preventief onderhoud

REINIGING

Reinig het deksel van de beker **NOOIT** in een pistolenreinigingsmachine, omdat de veiligheidsklep (18), de meter (6) en de regelaar (19) onderdelen bevatten die dan zullen worden beschadigd.

1. Sluit de luchttoevoer af en haal de druk in de beker weg.
2. Verwijder de beker (11) en gooi het overgebleven coatingmateriaal eruit. Veeg het deksel en de binnenkant van de beker schoon.
3. Vul de beker met een geringe hoeveelheid van een geschikt oplosmiddel en plaats deze weer terug. Sluit de luchttoevoer aan en spuit

het oplosmiddel totdat er niets meer uit het pistool komt.

4. Sluit de luchttoevoer af en haal de druk in de beker weg.
5. Verwijder de beker (11), gooi het overgebleven oplosmiddel weg en laat de binnenvlakken drogen.
6. Controleer of er geen coatingmateriaal in de keerklep (12) en de ventilatiegaten van de overdrukklep in het deksel zit.

OPMERKING: De kap van de keerklep kan worden losgeschroefd om controle en reiniging te vergemakkelijken. NIET verder demonteren.

Onderhoudscontroles

STORING

OORZAAK

OPLOSSING

A Onregelmatige regeling of te hoge druk in de beker	1 Lekkende klep van regelaar (17, 18)	Vervangen
	2 Meter (8) geeft verkeerde waarde aan	Vervangen
	3 Veiligheidsklep (14) defect	Vervangen
	4 Veer van regelaar (21) stuk of ontzet	Vervangen
	5 Membraan van regelaar (19) beschadigd	Vervangen
B Onvoldoende druk in de beker	1 Keerklep (12) zit vast	Reinigen/vervangen
	2 Veiligheidsklep defect	Vervangen
	3 Meter (8) geeft verkeerde waarde aan	Vervangen
	4 Luchtlek in deksel van beker	Ring (1) vastzetten, pakking (9) of sleepring (2) vervangen

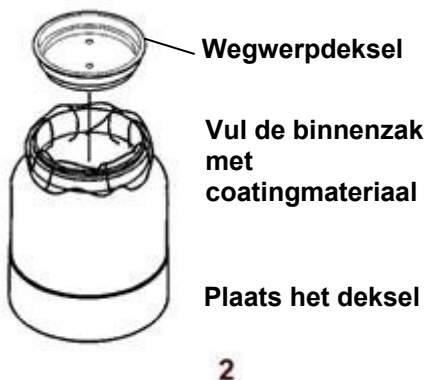
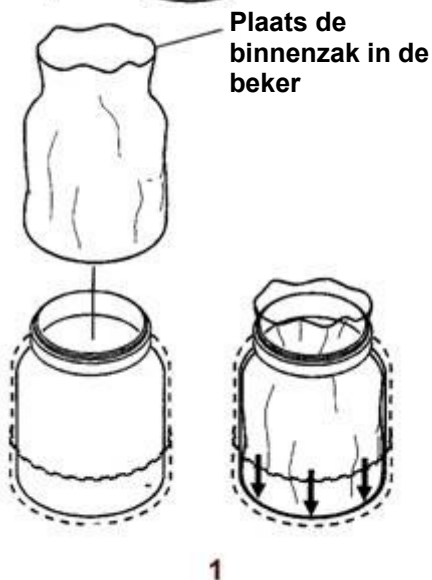
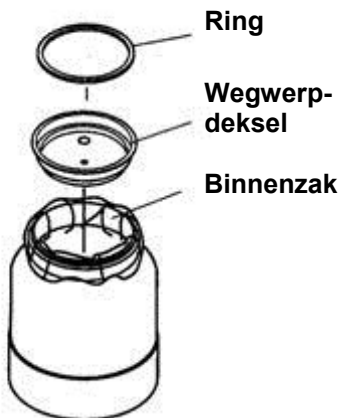
KK-5051 WEGWERPBINNENZAK VOOR BEKER

De binnenzak van DeVilbiss zorgt voor een barrière tussen het coatingmateriaal en de beker. Dit voorkomt langdurige reinigingsprocedures en bespaart oplosmiddel. De binnenzak kan worden gebruikt met elk type coatingmateriaal dat geschikt is voor polyethyleen.

Elke set bestaat uit 20 binnenzakken, 20 deksels en 3 ringen

Instructies voor plaatsing van de binnenzak

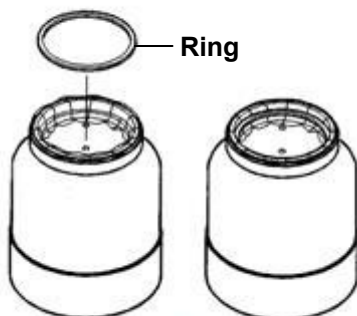
Onderdelen van de binnenzak



Trek de binnenzak over het deksel

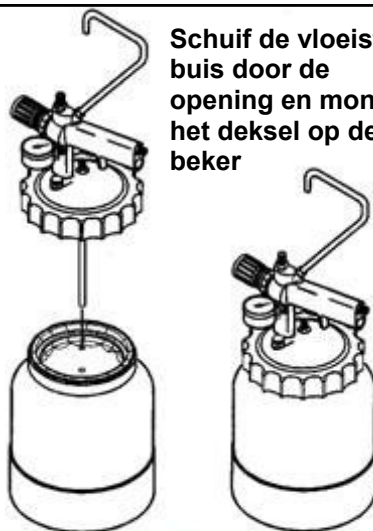


Plaats de ring in de beker



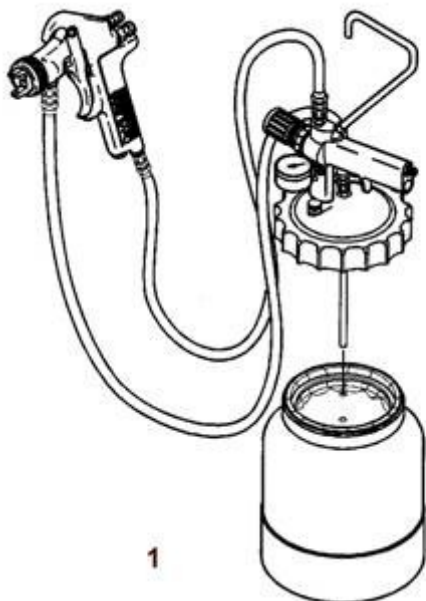
4

Schuif de vloeistofbuis door de opening en monteer het deksel op de beker



5

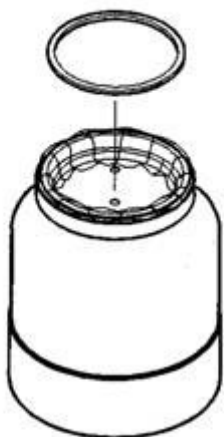
Instructies voor reiniging/demontage



1

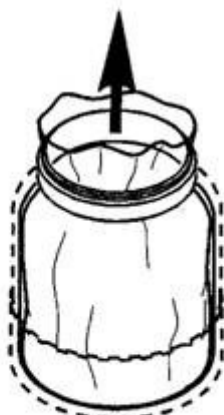
Demonteer het bekerdeksel. Trek de buis langzaam weg zodat de verf in de buis kan wegllopen. Vang de overgebleven verf op met een doek.

Verwijder de ring



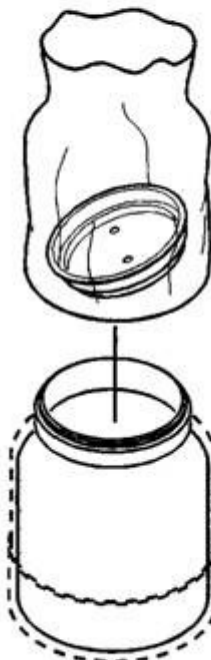
2

Trek de binnenzak omhoog



3

**Gooi het deksel, de
binnenzak en het
afvalmateriaal volgens de
regels weg. Bewaar de ring**



4

Accessoires

Slangen om de beker aan te sluiten op het spuitpistool:

Bestelnr. **H-7501HA-1.2** luchtslang, doorsnede van 8 mm, lengte van 1,2 m, met $\frac{1}{4}$ " BSP koppelingen.

H-7501HA-1.45 Slang voor coatingmateriaal, doorsnede van 6 mm, lengte van 1,4 m, met $\frac{3}{8}$ " NPS koppelingen.

Andere accessoires;

Bestelnr. **KK-5051** set met 20 binnenzakken

Es

DEVILBISS



Manual de Operación: Cubetas alimentadas por presión KB-522 y KB-522-SS

Importante: Lea y siga todas las instrucciones y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD antes de utilizar este equipo.

La cubeta alimentada por presión KB-522 incorpora un regulador de aire, una válvula de seguridad, una válvula de alivio de presión, un manómetro y una empuñadura para el transporte. También se suministra un gancho para que el usuario pueda suspender la cubeta del cinturón o similar. No se incluyen conjuntos de manguitos para conectar la pistola pulverizadora a la cubeta; éstos deben pedirse por separado - ver 'Accesorios'.

También está disponible una versión resistente a la corrosión, con cubeta de acero inoxidable y tapa revestida.

Pieza N°

KB-522 CUBETA—ALUMINO

KB-522-SS CUBETA –ACERO INOXIDABLE

Declaración de Conformidad CE

Nosotros: **Finishing Brands UK Ltd., Ringwood Rd, Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, Reino Unido**, como fabricante de las

Cubetas alimentadas por presión modelos KB-522 y KB-522-SS declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el equipo al que se refiere este documento cumple los siguientes estándares o normas:

EN 13463-1:2001; y que por tanto cumple los requisitos de protección de la Directiva **94/9/CE** del Consejo relativa a **Aparatos y sistemas de protección para uso en atmósferas potencialmente explosivas nivel de protección II 2 G X**, adecuados para el uso en áreas peligrosas de la ZONA 1.

D, Smith. Director General
23 de Abril 2012



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Es



Incendio y Explosión

Los disolventes y los materiales de recubrimiento pueden ser altamente inflamables o combustibles al pulverizarse. **Consulte SIEMPRE las instrucciones del fabricante del material de recubrimiento y las hojas COSHH antes de utilizar este equipo.**



Los usuarios deben cumplir la normativa nacional y local y los requisitos de las compañías de seguros respecto a ventilación, precauciones contra incendios, operación y mantenimiento de las zonas de trabajo.



PARA KB-522 SOLAMENTE:

No utilice disolventes o materiales de revestimiento que contengan HIDROCARBUROS HALOGENADOS con este equipo.

PARA KB-522-SS SOLAMENTE:

Este equipo, tal como se suministra, es adecuado para ser usado con Hidrocarburos halogenados y el usuario debe asegurarse de que cualquier otro equipo del sistema también es adecuado para su uso con estos materiales. **NO PULVERICE MATERIALES QUE CONTENGAN ESTOS DISOLVENTES SALVO CON EQUIPOS DISEÑADOS ESPECÍFICAMENTE POR EL FABRICANTE COMO ADECUADOS PARA DICHO USO.**



La Electricidad Estática puede ser generada por el paso de fluido y/o aire por los manguitos, por el proceso de pulverización y por la limpieza de piezas no conductoras con paños. Para impedir que las descargas estáticas produzcan fuentes de ignición, debe mantenerse la continuidad de tierra a la pistola pulverizadora y a otros equipos metálicos utilizados. Es imprescindible utilizar manguitos de aire y/o fluido que sean conductores de electricidad.

Equipo de Protección

Personal



Vapores tóxicos - Al pulverizarse, ciertos materiales pueden ser tóxicos, crear irritación o ser dañinos para la salud de otra forma. Lea siempre todas las etiquetas y hojas de datos de seguridad del material antes de pulverizar, y siga todas las recomendaciones. **En caso de duda, póngase en contacto con el proveedor del material.**



Se recomienda el uso de equipos de protección respiratoria en todo momento. El tipo de equipo debe ser compatible con el material que se está pulverizando.



Lleve siempre protección ocular al pulverizar o al limpiar la pistola.



Deben llevarse guantes al pulverizar o al limpiar el equipo.



Formación

El personal debe recibir una formación adecuada en el uso seguro de equipos de pulverización.

Mal Uso

- No apunte nunca una pistola pulverizadora a ninguna parte del cuerpo. No supere nunca la presión máxima de operación segura recomendada para el equipo.
- El acoplamiento de piezas de repuesto no recomendadas o no originales puede crear riesgos.
- Antes de realizar limpieza o mantenimiento, toda presión debe aislarse y aliviarse en el equipo.
- No supere nunca la presión máxima de operación segura recomendada para cualquier equipo utilizado.
- No taladre ni modifique de manera alguna la cubeta alimentada por presión.
- No ajuste, retire ni manipule la válvula de seguridad. Si es necesario sustituir la válvula, utilice solamente válvulas de repuesto suministradas por DeVilbiss.
- Los materiales utilizados en la construcción de la cubeta son (teniendo en cuenta la advertencia sobre los hidrocarburos halogenados) resistentes a disolventes, lo que permite limpiar la cubeta usando máquinas de lavar pistolas. No obstante, el conjunto de la tapa no debe limpiarse en una máquina para lavar pistolas porque contiene piezas que se dañarían.

Lista de Piezas

Ref.	Nº de pieza	Descripción	Cant
1	KB-64	Anillo de retención	1
2	KB-81-K5	Anillos de ensamblaje - Kit de 5	1
3	KB-74	Gancho	1
4	SS-656-CD	Tuerca CD	1
5	JGA-158	Conector BSP 1/4"	2
6	KB-66	Válvula de alivio de presión	1
7	-	Tapa	1
8	GA-355	Manómetro	1
9	KB-80-K5	Junta - Kit de 5	1
10	MBD-11-K5	Contratuerca (KB-522) – kit de 5	1
11	KB-422 KB-442	Cubeta – Aluminio (KB-522) Cubeta – Acero inoxidable (KB-522-SS)	1
12	KB-432-K3	Válvula auxiliar – kit de 3	1
13	KB-85-K5	Junta – Kit de 5	1
14	TIA-4355	Válvula de seguridad	1
15	KB-428-1	Conjunto de regulador	1
*16	-	Muelle	1
*17	-	Válvula	1
*18	-	Asiento de válvula y Junta	1
*19	-	Diafragma	1
*20	-	Anillo de ensamblaje	1
21	-	Muelle	1
*22	-	Sombrerete	1
23	KB-60-K6	Junta – Kit de 6	1
24	KK-4997 KK-4996	Conjunto de manguito (KB-522) Conjunto de manguito (KB-522-SS)	1
25	KB-444	Conjunto de Válvula auxiliar y Junta	1
26	KB-101-K5	Junta – Kit de 5	1

Nota: Las referencias marcadas con * se suministran en el kit de reparación **Pieza N° KK-4887-2.**

Vista que muestra la posición de las piezas internas de la válvula auxiliar

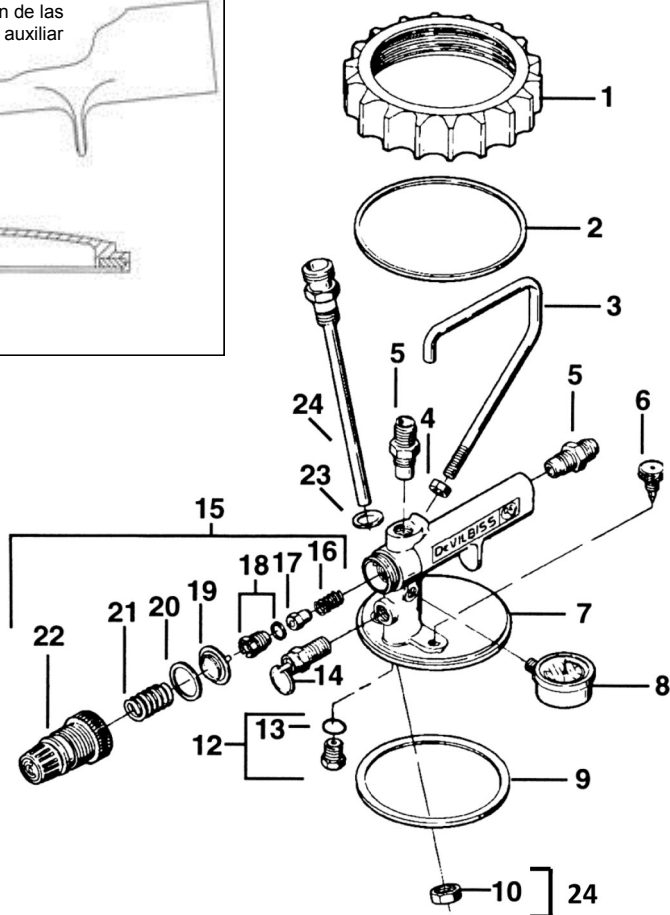
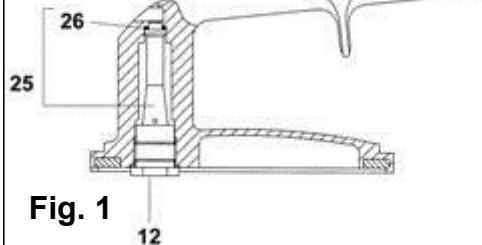
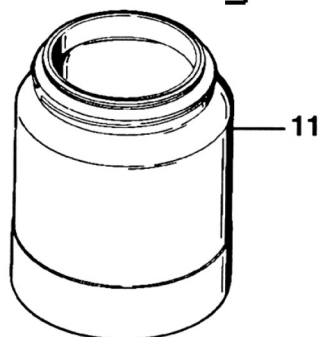
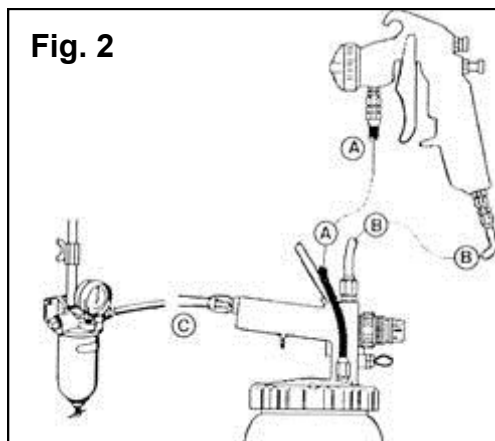


Fig. 2



CONEXIONES DE MANGUITOS:

Aire	: 1/4" UNIVERSAL
Fluido	: 3/8" UNIVERSAL
Presión máxima de trabajo	: 2,1 bar (30 pies-libra/ pulg. ²)
Presión máxima del suministro de aire	: 8,6 bar (125 pies-libra/ pulg. ²)
Altura	: 183 mm (7 3/16")
Peso (sin fluidos)	: 1,76 kg (3 libras 14 onzas)
Capacidad	: 2 litros

PIEZAS QUE ESTÁN EN CONTACTO CON EL MATERIAL DE RECUBRIMIENTO:

	522	522-SS
Cubeta	: Aleación de Aluminio	Acero Inoxidable
Tapa de la cubeta	: Aleación de Aluminio	Aleación de Aluminio Niquelado
Junta de la tapa	: Santopreno	Santopreno
Tubo	: Aleación de Aluminio	Acero Inoxidable
Tuerca del tubo	: Latón Niquelado	Acero Inoxidable
Válvulas auxiliares	: Acetal, Latón y Acero Inoxidable	Acetal, Latón y Acero Inoxidable
Válvula de alivio de presión	: Latón Niquelado	Latón Niquelado

Instalación

IMPORTANTE: Para asegurarse de que este equipo llega a usted en condiciones óptimas, se han utilizado recubrimientos protectores, inhibidores de óxido, etc. Enjuague todos los equipos con un disolvente adecuado antes de su uso para eliminar estos recubrimientos de las zonas de paso de los materiales.

1. Conecte el manguito del material de recubrimiento (Fig. 2, A) entre la salida de la cubeta y la pistola.
2. Conecte el manguito de aire (B) entre la salida de la cubeta y la pistola.
3. Conecte el manguito de suministro de aire (C) a un suministro de aire filtrado/regulado y a la entrada de la cubeta.

Operación

PRECAUCIÓN: La cubeta se encuentra bajo presión. Desconecte el suministro de aire y alivie la presión del conjunto de la cubeta antes de separar la cubeta del conjunto de la tapa o de desconectar la pistola o el manguito de material. No deje nunca que la cubeta esté en posición horizontal o que se caiga mientras contiene material.

Controles (Ver Figura 1)

- **Válvula de seguridad (14):** La válvula de seguridad limita la presión máxima de aire admitida a la cubeta. Si la válvula de seguridad no funciona correctamente, puede producirse un exceso de presión, lo cual podría provocar la ruptura o la explosión de la cubeta. De vez en cuando, tire de la anilla de la válvula de seguridad para asegurarse de que funciona libremente. Si la válvula está atascada o no funciona suavemente, debe cambiarse por otra válvula de las mismas características. No intente nunca ajustar o desmontar la válvula de seguridad.
- **Regulador (15):** Controla la presión del material

de recubrimiento dentro de la cubeta. Para aumentar la presión, tire del pomo hacia fuera, gire el pomo en el sentido de la flecha marcada en el pomo; para reducir la presión, gire en sentido contrario. Cuando haya ajustado la presión, empuje el pomo hacia dentro para bloquearlo.

- **Válvula de alivio de presión (6):** Purga el aire a presión de la cubeta. Para abrir, gire la válvula en el sentido contrario a las agujas del reloj. **PRECAUCIÓN** No desenrosque completamente la válvula de alivio de presión (6) al aliviar la presión porque puede quedar suficiente aire como para expulsar la válvula de la tapa, creando un peligro.
- **Manómetro (8):** Indica la presión de aire de la cubeta. No intente retirar la cubeta (11), la pistola pulverizadora o el manguito del material de recubrimiento si el manómetro indica que hay presión en la cubeta.

NOTA: Compruebe regularmente que la lectura del manómetro es la correcta.

1. Mezcle, prepare y filtre el material de recubrimiento a pulverizar, según las instrucciones del fabricante.	5. Vuelva a colocar el conjunto de la tapa sobre la cubeta, apriete hacia abajo con la empuñadura y apriete el anillo (1).
2. Ajuste los controles de la pistola pulverizadora según describe el Manual de Operación suministrado con la pistola.	6. Cierre la válvula de alivio de presión (6), abra el suministro de aire y regúlelo a 3,5 bar (50 pies-libra/ pulg. ²).
3. Gire el pomo de regulación (15) a la presión mínima y abra la válvula de alivio de presión (6) para purgar cualquier aire a presión que quede en la cubeta.	7. Ajuste la presión del material a 0,7 bar (10 pies-libra/ pulg. ²).
4. Retire la cubeta (11) girando el anillo (1) en el sentido contrario a las agujas del reloj y llénela con el material de recubrimiento; NO LLENE DEMASIADO. (Si se utiliza el kit de forro KK-5051, consulte la sección sobre instalación del forro.)	8. Haga una prueba de pulverización y ajuste la atomización y la presión del material según el ritmo de aplicación deseado.
NOTA: Para reducir la presión del material, gire el regulador (15) para bajar la presión y abra la válvula de alivio de presión (6). Cierre la válvula de alivio de presión (6) y vuelva a ajustar el regulador (15).	

Mantenimiento Preventivo

LIMPIEZA	
NO LIMPIE el conjunto de la tapa de la cubeta en una máquina para lavar pistolas porque la válvula de seguridad (18), el manómetro (6) y el regulador (15) contienen piezas que se dañarían.	
1. Desconecte el suministro de aire y alivie la presión de la cubeta.	disolvente hasta que la cubeta y la tapa estén limpias.
2. Retire la cubeta (11) y vacíe el material de recubrimiento sobrante. Limpie la tapa y el interior de la cubeta con un paño.	4. Desconecte el suministro de aire y alivie la presión de la cubeta.
3. Llene la cubeta con una pequeña cantidad de disolvente compatible y vuelva a ensamblarla. Conecte el suministro de aire, y pulverice el	5. Retire la cubeta (11), vacíe el disolvente sobrante y seque las superficies internas.
	6. Compruebe que la válvula auxiliar (12) y los orificios de alivio de presión de la tapa están libres de material de recubrimiento.
	NOTA: Puede desenroscarse la tapa de la válvula auxiliar para facilitar la inspección y la limpieza - NO LA DESMONTE más.

Comprobaciones de Mantenimiento

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
A Regulación errática o exceso de presión en la cubeta	1 Válvula del regulador (17, 18) - fuga	Cambiar
	2 Manómetro (8) - lectura incorrecta	Cambiar
	3 Válvula de seguridad (14) defectuosa	Cambiar
	4 Muelle del regulador (21) roto o distorsionado	Cambiar
	5 Diafragma del regulador (19) dañado	Cambiar
B Presión insuficiente en la cubeta	1 Válvula auxiliar (12) atascada	Limpiar/cambiar
	2 Válvula de seguridad defectuosa.	Cambiar
	3 Manómetro (8) - lectura incorrecta	Cambiar
	4 Fuga de aire en la tapa de la cubeta	Apretar el anillo (1), cambiar la junta (9) o el anillo de ensamblaje (2).

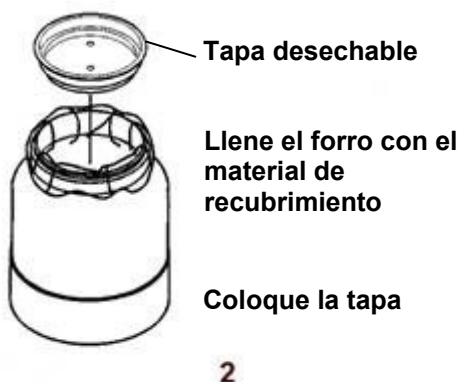
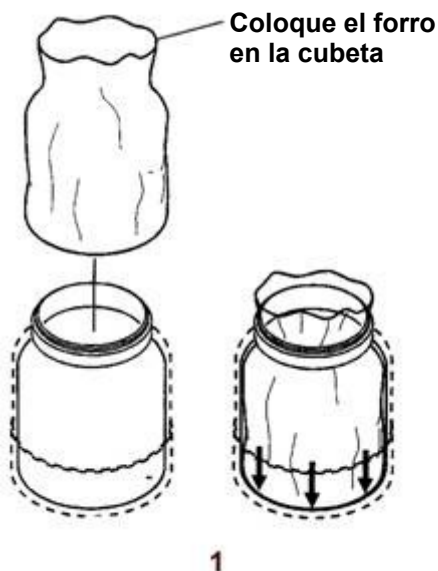
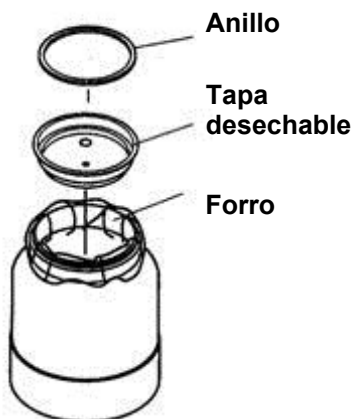
KK-5051 FORRO DE CUBETA DESECHABLE

El sistema de forro de DeVilbiss crea una barrera entre el material de recubrimiento y la cubeta, evitando los largos procesos de limpieza y ahorrando disolvente. El forro puede ser utilizado con cualquier material de recubrimiento que sea compatible con el polietileno.

Cada kit consta de 20 forros, 20 tapas y 3 anillos

Instrucciones de Instalación

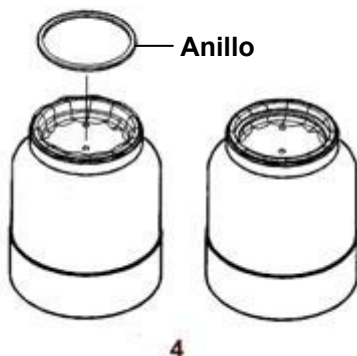
Piezas del kit de forros



Doble el forro por encima de la tapa

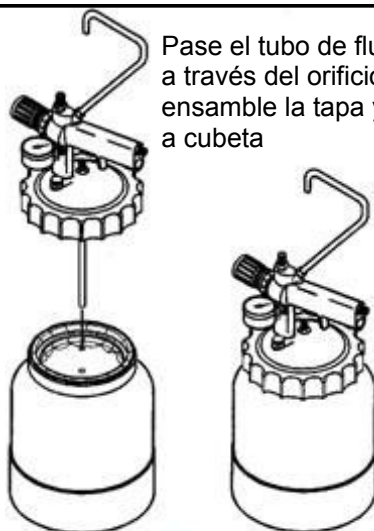


Coloque el anillo dentro de la cubeta



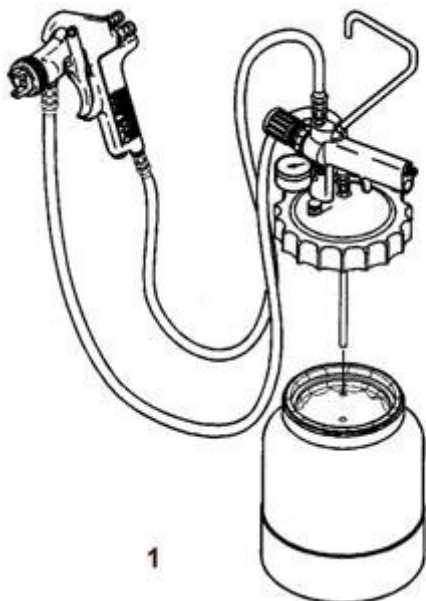
4

Pase el tubo de fluido a través del orificio y ensamble la tapa y la cubeta



5

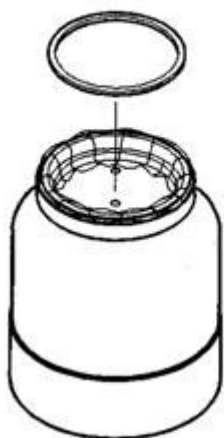
Instrucciones de desmontaje/limpieza



1

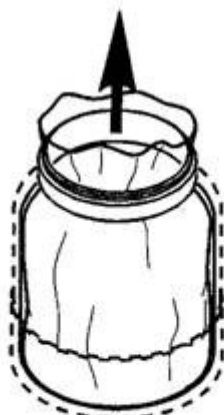
Retire la tapa de la cubeta. Retire el tubo lentamente permitiendo que se vacíe el tubo de pintura. Recoja la pintura sobrante con un trapo.

Retire el anillo



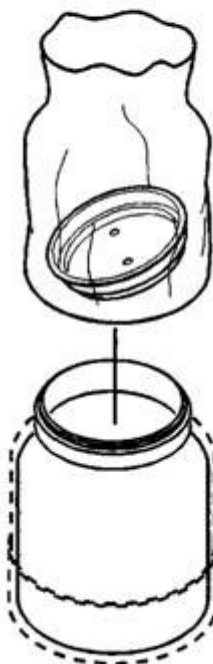
2

Tire hacia arriba del forro



3

Deseche adecuadamente la tapa, el forro y el material sobrante. No deseche el anillo.



4

Conjuntos de manguitos para la conexión de la cubeta a la pistola pulverizadora**Nº de pieza**

H-7501HA-1.2 Manguito de aire de 8mm de diámetro interno, 1,2 m de longitud, con conectores NPS 1/4".

H-7501HA-1.45 Manguito de material de recubrimiento de 6 mm de diámetro interno, 1,4 m de longitud, con conectores NPS 3/8".

Otros accesorios:

Nº de pieza **KK-5051** Kit de forros con 20 forros.

Finishing Brands UK Ltd.
Ringwood Road,
Bournemouth,
BH11 9LH,
England.
Tel. No. +44 (0)1202) 571111
Telefax No. +44 (0)1202) 581940,
Website address <http://www.finishingbrands.eu>

Registered Office:
Finishing Brands UK Limited
400, Capability Green,
Luton,
Bedfordshire,
LU1 3AE.
UK
Registered in England: No 07656273 Vat No. GB 113 5531 50



Distributore e Centro di Riparazione Ufficiale per l'Italia:

SISTAR s.a.s.

Via Laboratori Autobianchi 1 - 20832 Desio (MB) Tel.
0362-367350 – Fax 0362-367352
E-mail: info@sistar.it – www.sistar.it